

Прокопьева Александра Егоровна

**ПРИЧАСТИЕ НА =ДЪЭ КОЛЫМСКОГО ДИАЛЕКТА ЮКАГИРСКОГО ЯЗЫКА**

В статье дается описание морфологических особенностей одной из неисследованных форм глагола колымского диалекта юкагирского языка – причастной формы =дъэ. Автор приходит к выводу, что причастие на =дъэ образуется от основ переходных/непереходных и качественных глаголов; имеет формы настоящего и прошедшего времени; являясь глагольной формой, образовывается от производных глагольных основ вида или залога.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2013/12-1/47.html](http://www.gramota.net/materials/2/2013/12-1/47.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2013. № 12 (30): в 2-х ч. Ч. I. С. 169-171. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2013/12-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2013/12-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

УДК 811.554

**Филологические науки**

В статье дается описание морфологических особенностей одной из неисследованных форм глагола колымского диалекта юкагирского языка – причастной формы =дъэ. Автор приходит к выводу, что причастие на =дъэ образуется от основ переходных/непереходных и качественных глаголов; имеет формы настоящего и прошедшего времени; являясь глагольной формой, образовывается от производных глагольных основ вида или залога.

**Ключевые слова и фразы:** юкагирский язык; колымский диалект; причастие; инфинитные формы глагола; причастная форма =дъэ.

**Прокопьева Александра Егоровна**, к. филол. н.

Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН

aleksprok-e@yandex.ru

### ПРИЧАСТИЕ НА =ДЪЭ КОЛЫМСКОГО ДИАЛЕКТА ЮКАГИРСКОГО ЯЗЫКА<sup>©</sup>

В систему инфинитных форм юкагирского языка включены причастие, деепричастие, имя действия, супин. Деепричастия колымского диалекта юкагирского языка (формы на =т, =(дэ)ллэ, =ңидэ, =дэ) участвуют в образовании полипредикативных и аналитических конструкций, которые передают различные отношения: темпоральные (одновременности, следования, общей временной соотнесенности), обусловленности (условные, уступительные, целевые, причинные) [3, с. 165]. В юкагирском языкознании специальные исследования причастных форм, имени действия, супина отсутствуют.

В юкагирском языке причастие – неспрягаемая глагольно-именная форма, обозначающая действие, приписываемое лицу или предмету как его признак, свойство, проявляющееся во времени.

Причастия посредством показателя =дъэ образуются от основ непереходных (примеры 1, 2) и переходных глаголов в форме страдательного залога, который в этом случае спрягается, как непереходный (примеры 3, 4):

(1) Хондъэ шоромо.

хон=дъэ шоромо

идти=Pr человек

‘Идущий человек’ (МА);

(2) Таат аай хондэгэ, чугэгэ иркин ходоодъэ шахалэк йуөлълэмлэ.

таат аай хон=дэ=гэ чугэ=гэ иркин ходоо=дъэ  
так еще идти=ASP=LOC дорога=LOC один лежать=Pr

шахалэ=к йуөл=льэл=мэлэ

лиса=ACC видеть=EVID=INTR: 3Sg

‘Когда шел, увидел на дороге лежащую лису’ [4, с. 62-63];

(3) Айлоодъэ ньизр илэйгэ кэргэжэй.

айл=оо=дъэ ньизр илэй=гэ кэргэжэй=й

мыть=PASS=Pr одежда ветер=LOC болтаться=INTR: 3Sg

‘Выстиранное белье трепыхалось на ветру’ (МА);

(4) Эмэйгэт илитоодъэ уө илисьиит оџоой.

эмэй=гэт илит=оо=дъэ уө илисьиит=т

мать=ABL ругать=PASS=Pr ребенок всхлипывать=CV

оџоо=й

стоять=INTR: 3Sg

‘Отруганный матерью ребенок всхлипывал’ (МА).

Причастия при помощи показателя =дъэ образуются от качественных основ, имеющих форму:

1) на =й:

(5) Йукоодъэ тибогэлэ моннуни «араннай тибок».

йукоо=дъэ тибо=гэлэ мон=ну=ни араннай тибо=к  
быть маленьким=Pr дождь=ACC говорить=HAB=TR:3PL гриб дождь=FOC

‘Мелкий дождь называют грибным’ (МА);

(6) Чомоџотэ холингаа андубусъаа йахтэк, тудин чомоодъэ подарок тадиингилэ.

чомоџотэ холи=наа андубусъаа йахтэ=к туд=ин

очень хвалить=TR: 3PL утка-савка песня=ACC он=DAT

чомоо=дъэ подарок тадиингилэ

быть большим=Pr подарок дать=TR: 3PL

‘Очень хвалили песню Утки-савки, ей большой подарок дали’ [4, с. 28-29];

2) на =нь:

(7) *Титтэл эл кэйлэндьэ лэбэйдиик шахальэингилэ.*

<i>титтэл</i>	эл	<i>кэйлэн=дьэ</i>	<i>лэбэйдиш=к</i>	<i>шахальэи=нгилэ</i>
<i>они</i>	NEG	<i>быть красным=Pr</i>	<i>ягода=ACC</i>	<i>собрать=TR: 3PL</i>

‘Они собирают еще не покрасневшую ягоду’ (МА);

(8) *Эл өнмэндьэ шоромопул эл мэдиингилэк.*

<i>эл</i>	<i>өнмэн=дьэ</i>	<i>шоромо=пул</i>	эл	<i>мэдиш=нгилэк</i>
NEG	<i>иметь ум=Pr</i>	<i>человек=PL</i>	NEG	<i>слушать=TR: 3PL</i>

‘Не слушайте глушцов’ (нпмп).

Как показал анализ, причастие на =дьэ имеет 2 формы времени: настоящего и прошедшего.

Причастие настоящего времени образуется непосредственно при помощи суффикса =дьэ и обозначает действие, происходящее в момент речи:

(9) *Мит тибогэт аҕидисыили өрдьэгэ оҕоодьэ шаал аал.*

<i>мит</i>	<i>тибо=гэт</i>	<i>аҕиди=сыили</i>	<i>өрдьэ=гэ</i>	<i>оҕоо=дьэ</i>
<i>мы</i>	<i>дождь=ABL</i>	<i>прятаются=INTR: 1PL</i>	<i>середина=LOC</i>	<i>середина=Pr</i>
<i>шаал</i>	<i>аал</i>			
<i>дерево</i>	<i>под</i>			

‘Мы укрылись от дождя под деревом, стоящим посреди поля’ (МА).

Причастие на =дьэ может обозначать признак, возникший в результате действия, совершенного в недавнем или неопределенном прошлом:

(10) *Кишоодьэ нумэгэ тудэл өйлэ.*

<i>киш=оо=дьэ</i>	<i>нумэ=гэ</i>	<i>тудэл</i>	<i>өйлэ</i>
<i>показать=PASS=Pr</i>	<i>дом=LOC</i>	<i>он</i>	<i>нет</i>

‘В показанном доме его не было’ (МА).

(11) *Чунгоодьэ книгэ чэнгись.*

<i>чун=оо=дьэ</i>	<i>книгэ</i>	<i>чэнгись</i>
<i>читать=PASS=Pr</i>	<i>книга</i>	<i>быть интересным=INTR: 3Sg</i>

‘Прочитанная книга интересная’ (МА).

Причастие, обозначающее признак в результате действия, совершенного или совершившегося в давнопрошедшем времени, образуется по модели [V + аффикс *льэл* + Pr =дьэ]:

(12) *Слава иркильээн кисилэльдьэ кэнмэнгин кэбэсь.*

<i>Слава</i>	<i>иркильээн</i>	<i>кисилэ=льэл=дьэ</i>	<i>кэнмэ=нгин</i>	<i>кэбэ=сь</i>
<i>Слава</i>	<i>вместе</i>	<i>учиться=EVID=Pr</i>	<i>друг=DAT</i>	<i>уехать=INTR: 3Sg</i>

‘Слава поехал к другу, с которым учился’ (МА).

(13) *Йэлюодьэгэ ходоольэльдьэ хаар боусьэ киэльэ.*

<i>йэлюодьэ=гэ</i>	<i>ходоо=льэл=дьэ</i>	<i>хаар</i>	<i>боусьэ</i>	<i>киэльэ=л</i>
<i>солнце=LOC</i>	<i>лежать=EVID=Pr</i>	<i>шкура</i>	<i>совсем</i>	<i>сохнуть=ASP</i>

‘Лежавшая на солнце шкура совсем высохла’ (МА).

Следует указать, что при помощи аффикса =льэл= в юкагирском языке образуется очевидное наклонение глагола. Еще В. И. Иохельсон, исследователь юкагирского языка и культуры, писал, что *evidential mood* «употребляется в тех случаях, когда говорится о чем-нибудь не на основании опыта самого рассказчика, а лишь 1) понаслышке, 2) в виде предположения, 3) в качестве выводов, сделанных на основании известных данных, что произошло какое-то событие, 4) во сне или 5) как воспоминание о событиях, случившихся в раннем детстве рассказчика или о которых он узнал позднее» [1, с. 41], т.е. аффиксом =льэл= маркируется категория засвидетельственности, или эвиденциальности.

Действительно, в вышеуказанных примерах (12, 13) причастия, образованные по модели [V + аффикс *льэл* + Pr =дьэ], указывают на: 1) косвенную эвиденциальность, а именно пересказывательность, т.е. сообщение говорящего основано на информации, переданной другим лицом (пример 12); 2) прямую эвиденциальность, т.е. информация является полной (пример 13). Причастия, образованные по данной модели, следует называть причастиями прошедшего времени, т.к. они передают факты, которые совершены в далеком прошлом и осмысливаются как незасвидетельственное говорящим.

Таким образом, причастие прошедшего времени имеет 2 степени отдаленности: 1) причастие, выражающее действие, совершенное в недавнем или неопределенном прошлом; 2) причастие, выражающее действие, совершенное или совершившееся в результате давнопрошедшего времени.

Причастие, являясь глагольной формой, сохраняет видовые формы глаголов.

В колымском диалекте юкагирского языка В. И. Иохельсон выделял следующие показатели видов глагола или степени действия: 1) суффикс =и, который «показывает неповторяемость действия, что известное действие происходило только один раз и в течение короткого времени» [1, с. 43]; 2) суффикс =си, выражающий «действие в уменьшительной форме, ограничивает размеры его» [Там же]; 3) суффикс =ну, выражающий

многократную форму действия; 4) суффикс =*нуну*, который «выражает многократную форму в усиленной степени» [Там же]; 5) суффикс =*йи*, который «выражает длительную форму, указывающую непрерывность действия или повторение его через определенные промежутки времени» [Там же].

Е. А. Крейнович выделял 4 способа действия: 1) начинательный (показатели =*иэ*= (иногда сопровождается *ль*, *дь*, *уйэ*), =*у*=, =*а*= (в определенных условиях данному показателю сопутствуют согласные *н*, *дь*, *ть* (*сь*), *л*, *й*); 2) однократный (суффикс =*й*=, =*эй*=, =*ай*=, =*сь*=); многократный (суффиксы =*и*=, =*й*=, =*йи*=, =*ийи*=, =*уйи*=, =*дыи*=, =*сьи*=~*чи*, =*сь(у)*=~*ч(у)*); 3) однократный длительный (суффикс =*ну*=); 4) многократный длительный (суффикс =*нун*=); 5) уменьшительный (суффикс =*сьи*=~*чи*) [2, с. 359-362].

Анализ причастных форм колымского диалекта юкагирского языка показал, что причастие на =*дьэ* наиболее часто употребляется в форме многократного длительного способа действия, который образуется при помощи аффикса =*нун*. Причастие в данной форме (назовем его многократным причастием) обозначает действие, повторяющееся, являющееся обычным для субъекта, совершающего это действие:

(14) *Йододьубэ читнэйэ, иисэндьэ, кижоот шөльиэлэ ньиэжиинундьэ тодишпэги.*

<i>йододьубэ</i>	<i>читнэйэ</i>	<i>иисэн=дьэ</i>	<i>кижоот</i>
<i>белка</i>	<i>быть длинным=Pr</i>	<i>быть острым=Pr</i>	<i>быть легким=CV</i>
<i>шөльиэ=лэ</i>	<i>ньиэжиинун=дьэ</i>	<i>тодиш=пэ=ги</i>	
<i>орех=INSTR</i>	<i>грызть=HAB=Pr</i>	<i>зубы=PL=POSS</i>	

‘У белки длинные, острые зубы, легко разгрызающие орехи’ (МА).

Причастия, будучи глагольной формой, могут образовываться от залоговых основ глагола. Причастие на =*дьэ* чаще образовывается от глаголов страдательного залога, образованных при помощи аффиксов =*оо*=, =*лоо*=:

(15) *Мэт лубэдэлэ аьурпоодьэ иись эл маллуйсьэ.*

<i>мэт</i>	<i>лубэдэ=лэ</i>	<i>аьурп=оо=дьэ</i>	<i>иись</i>	<i>эл</i>	<i>маллуй=сьэ</i>
<i>я</i>	<i>кашель=INSTR</i>	<i>мучиться=PASS=Pr</i>	<i>долго</i>	<i>NEG</i>	<i>дремать=INTR: 1Sg</i>

‘Я, замученная кашлем, долго не могла уснуть’ (МА).

(16) *Пэшиэйлоодьэ шөйл окнодангиль хонрошум.*

<i>пэшиэй=лоо=дьэ</i>	<i>шөйл</i>	<i>окнодангиль</i>	<i>хонрош=ум</i>
<i>бросить=PASS=Pr</i>	<i>камень</i>	<i>окно</i>	<i>ломать=TR: 3Sg</i>

‘Брошенный камень разбил окно’ (МА).

Таким образом, как показывает анализ, в колымском диалекте юкагирского языка причастие на =*дьэ*:

- 1) образуется от основ переходных/непереходных и качественных глаголов;
- 2) имеет 2 формы времени: настоящего и прошедшего;
- 3) являясь глагольной формой, образовывается от производных глагольных основ вида или залога.

#### Условные обозначения

нпмП – неопубликованные полевые материалы П. Е. Прокопьевой; МА – материалы автора; *ABL* – аблатив (отложительный падеж); *ACC* – аккузатив (винительный падеж); *CV* – конверб (деепричастие); *DAT* – датив (дательный падеж); *EVID* – эвиденциалис (очевидное наклонение); *FOC* – логическое выделение членов предложения (фокус); *HAB* – хаби-туалис (вид обычности действия); *INSTR* – инструменталис (творительный падеж); *INTR* – интранзитив (непереходный глагол); *LOC* – локатив (местный падеж); *NEG* – негатив (отрицательная частица); *PASS* – пассив (страдательный залог); *PL* – плюрал (множественное число); *Pr* – причастие; *POSS* – посессив (притяжательный аффикс); *Sg* – сингуларис; *TR* – транзитив (переходный глагол); *V* – глагол (основа глагола).

#### Список литературы

1. **Иохельсон В. И.** Одульский (юкагирский) язык // В помощь учителю юкагирского языка и культуры: учебн. пособие / сост. В. И. Шадрин – Якутск: Офсет, 2006. С. 5-48.
2. **Крейнович Е. А.** Юкагирский язык // Языки Азии и Африки. М., 1979. Т. 3. С. 348-368.
3. **Прокопьева А. Е.** Диахронные изменения в языке лесных юкагиринов (на примере деепричастной формы =(дэ)ллэ) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2012. № 7. Ч. 1. С. 165-169.
4. **Фольклор юкагиринов Верхней Колымы** / под ред. И. А. Николаевой. Якутск: Изд-во Якутского госуниверситета, 1989. 161 с.

#### PARTICIPLE WITH ENDING =ДЬЭ OF YUKAGHIR LANGUAGE KOLYMA DIALECT

Prokop'eva Aleksandra Egorovna, Ph. D. in Philology

Institute of the Humanities and the Indigenous Peoples of the North of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences  
aleksprok-e@yandex.ru

The article considers the description of the morphological features of one of the unresearched verbal forms of the Yukaghir language Kolyma dialect – participle form =*дьэ*. The author concludes that the participle with ending =*дьэ* is formed from the bases of transitive/intransitive and qualitative verbs; has the forms of Present and Past time; is developed from the derivative verbal bases of the type and voice when being a verbal form.

*Key words and phrases:* Yukaghir language; Kolyma dialect; participle; verbal infinitive verb forms; participle form =*дьэ*.